

Übersicht über die Metrik der Gatha-Stücke

Von Bernhard Forssman

Vorbemerkung

Die folgende Übersicht soll Auskunft über die vermutbare ältere bzw. ursprüngliche Silbenzahl der oben besprochenen Verszeilen geben. Sie sind durch die Zäsur jeweils zweigeteilt; die Vershälften werden durch (1) und (2) bezeichnet. In vielen Fällen ist die ursprüngliche Silbenzahl unverändert geblieben; in vielen Fällen ist sie zwar später verändert worden, aber sicher zu ermitteln, z.B. bei offenkundig sekundärer Anaptyxe. Es verbleibt ein Rest von metrisch schwierigen oder zweifelhaften Fällen. Schwierigkeiten entstehen für uns dann, wenn die ursprüngliche Wortform nicht sicher zu bestimmen oder wenn ein Wort möglicherweise später in die Verszeile eingeschoben worden ist. Letzteres gilt für etliche wiederholte Präverbien; s. zu 31,8 b; 31,18 b; 44,9 b; 44,13 e; 44,14 e; 47,3 d; 49,3 d. Außerdem ist zu berücksichtigen, dass das Versmaß – d.h. die Silbenzahl – nicht völlig regelmäßig gehandhabt worden ist; unter- wie überzählige Zeilen sind unverkennbar. Die ursprüngliche Silbenzahl ist daher nicht überall mit letzter Sicherheit postulierbar.–

Im Folgenden soll die Schreibung rekonstruierter Wortformen vor allem die Veränderung einer ursprünglichen Silbenzahl erkennbar machen; im übrigen lehnt sie sich teilweise an das überlieferte Schriftbild an.–

Nicht erwähnt werden in der Regel folgende übliche Vokalschreibungen:

- die Diphthonge (*aē*, *ōi*, *āu*, *āi*, *āu*);
- die unsilbischen epenthetischen i und u (*aēibiiō*; *hauruua-*);
- *ii* für *j*, *uu* für *u*.–

In den Stellenangaben ist Y = Yasna weggelassen.–

28,3 c	(2) : 9	<i>*rafδrāj</i>	(2) : 9
28,4 c	(1) : 7		29,3 c (1) : 7 <i>*hātaam</i>
	(2) : 9	<i>*xsaaj</i>	(2) : 9 <i>*kardušā</i>
29,2 a	(1) : 7	<i>*pərsat</i>	

29,4 c	(1) : 7 (2) : 10	c	(1) : 7 *mazdaaḡ (2) : 9
29,9 c	(1) : 7 (2) : 9	31,8 a	(1) : 7 *parḡiḡam (2) : 8
30,2 a	(1) : 7 (2) : 9	b	(1) : 7 *ptarām (2) : 9 *həṇgrabām mit Wiederholung des Präverbs, oder : 8 *grabām ohne Wiederholung des Präverbs
30,4 a	(1) : 7 (2) : 8 *parḡiḡam	c	(1) : 7 (2) : 8 *šiaoṡnaēšū
b	(1) : 7 *gaḡam (2) : 10		
c	(1) : 7 *drəḡuataam (2) : 9		
30,9 a	(1) : 7 *ḡaḡam (2) : 9 *frašam; *kərnaḡən	31,18 a	(1) : 7 (2) : 8
31,1 a	(1) : 7 *ḡrātā (2) : 9	b	(1) : 7 *dmānəm (2) : 8 *ādāḡ oder : 9 *ādaaḡ mit Wiederholung des Präverbs, oder : 8 *daaḡ oder : 7 *dāḡ ohne Wiederholung des Präverbs
b	(1) : 7 *ḡrātāiš (2) : 9 *ḡīmərncatē		
c	(1) : 7 (2) : 9 *zrazdaah; *mazdaaḡ		
31,2 a	(1) : 7 (2) : 8 *dərštā		
31,6 a	(1) : 7 (2) : 9 *ḡaocaaḡ (?)	c	(1) : 7 markaēcā (2) : 8
b	(1) : 7 (2) : 8 *amərtātascā		

31,22 b	(1) : 7	43,3 a	(1) : 4
	(2) : 8 *šjaoθnācā		(2) : 7
c	(1) : 7	b	(1) : 4 *ərzūš
	(2) : 8		(2) : 7
32,1 c	(1) : 7	c	(1) : 4
	(2) : 9 *dbišəntī		(2) : 7
32,3 a	(1) : 7	43,4 a	(1) : 4
	(2) : 8		(2) : 7
32,8 a	(1) : 7 *aēšaam;	43,5 a	(1) : 4
	*aēnaṇhaam		(2) : 7
	(2) : 9	43,8 c	(1) : 4
32,16 a	(1) : 7		(2) : 7 *rafnō; *xjaam
	(2) : 10 (?)	43,10 a	(1) : 4
33,14 a	(1) : 7		(2) : 7
	(2) : 9 *tanuascīt	43,11 d	(1) : 4
b	(1) : 7		(2) : 7 *mašijaēšū
	(2) : 9 *mazdaaj	e	(1) : 4 *uərziedjāi
c	(1) : 7 *šjaoθnahjā		(2) : 7
	(2) : 9 *sraošəm	44,1 a	(1) : 4 *pərsā
34,7 c	(1) : 7		(2) : 7 *ərš
	(2) : 9	b	(1) : 4
34,12 c	(1) : 7		(2) : 7
	(2) : 9 *hu-ā-itənh (?)	c	(1) : 4 *frijāi
34,15 a	(1) : 7		(2) : 7
	(2) : 8 *šjaoθnācā	d	(1) : 4
34,15 c	(1) : 7		(2) : 7 *frijā;
	(2) : 9 *frašəm;		*hakurnā
	*haθjəm		

e	(1) : 4 (2) : 7	d	(1) : 4 * <i>u</i> aatāi (2) : 7 * <i>i</i> aogt (?)
44,2 a	(1) : 4 * <i>p</i> arsā (2) : 7 * <i>ə</i> rš	e	(1) : 4 (2) : 7
b	(1) : 4 (2) : 7 * <i>par</i> uijəm	44,5 a	(1) : 4 * <i>p</i> arsā (2) : 7 * <i>ə</i> rš
c	(1) : 4 * <i>s</i> ūdīāi (2) : 7 * <i>p</i> ati-išaaṭ	b	(1) : 4 * <i>hu</i> ūāpāh (2) : 7
d	(1) : 4 (2) : 7 * <i>ri</i> xtəm	c	(1) : 4 * <i>hu</i> ūāpāh (2) : 7
e	(1) : 4 (2) : 7 * <i>u</i> raθō	d	(1) : 4 (2) : 7
44,3 a	(1) : 4 * <i>p</i> arsā (2) : 7 * <i>ə</i> rš	e	(1) : 4 (2) : 7 * <i>ar</i> θahīā
b	(1) : 4 (2) : 7 * <i>pt</i> ā; * <i>par</i> uijō	44,6 a	(1) : 4 * <i>p</i> arsā (2) : 7 * <i>ə</i> rš
c	(1) : 4 * <i>hu</i> ūēnh (2) : 7 * <i>str</i> əəm (?)	b	(1) : 4 (2) : 7
d	(1) : 4 * <i>ma</i> đh (2) : 7 * <i>nər</i> fsatī	c	(1) : 4 * <i>ś</i> iaoθnāiś (2) : 7 * <i>db</i> qzatī; * <i>ar</i> əmatīś
e	(1) : 4 (2) : 7 * <i>u</i> asmī; * <i>u</i> īdūai	d	(1) : 4 (2) : 7
44,4 a	(1) : 4 * <i>p</i> arsā (2) : 7 * <i>ə</i> rš	e	(1) : 4 (2) : 7 * <i>sk</i> ərtīm
b	(1) : 4 * <i>d</i> ərtā (2) : 7	44,7 a	(1) : 4 * <i>p</i> arsā (2) : 7 * <i>ə</i> rš
c	(1) : 4 (2) : 7	b	(1) : 4 * <i>b</i> ərxδqm (2) : 7 * <i>ar</i> əmatīm

		ohne Wiederholung des Präverbs	
	c (1) : 4 * <i>uzməm</i> ; * <i>cōrt</i> (2) : 7 * <i>ujānaġā</i>		
	d (1) : 4 (2) : 7	c (1) : 4 (2) : 7 * <i>patiš</i>	
	e (1) : 4 (2) : 7 * <i>uīspanaam</i>	d (1) : 4 * <i>aršūā</i> (2) : 7	
44,8 a	(1) : 4 * <i>pərsā</i> (2) : 7 * <i>arš</i>	e (1) : 4 * <i>hadmōġ</i> (2) : 7	
	b (1) : 4 * <i>məṇdādiġāġ</i> (?) (2) : 7	44,10 a (1) : 4 * <i>pərsā</i> (2) : 7 * <i>arš</i>	
	c (1) : 4 (2) : 7	b (1) : 4 * <i>daiənqm</i> (2) : 7 * <i>hataam</i>	
	d (1) : 4 (2) : 7 * <i>uaēdiġāġ</i>	c (1) : 4 (2) : 7	
	e (1) : 4 (2) : 7 * <i>urāxšaṭ</i> ; * <i>āgmatā</i>	d (1) : 4 * <i>arəmatōiš</i> (2) : 7 * <i>šiaoṅnā</i> ; * <i>arš</i> ; * <i>didiaṭ</i>	
44,9 a	(1) : 4 * <i>pərsā</i> (2) : 7 * <i>arš</i>	e (1) : 4 (2) : 7	
	b (1) : 4 * <i>daiənqm</i> (2) : 7 * <i>iaoždānē</i> oder : 8 * <i>iaoždaanē</i> mit Wiederholung des Präverbs, oder : 7 * <i>daanē</i> oder : 6 * <i>dānē</i>	44,11 a (1) : 4 * <i>pərsā</i> (2) : 7 * <i>arš</i> b (1) : 4 (2) : 7 * <i>arəmatiš</i> c (1) : 4 (2) : 7 * <i>daiənā</i> d (1) : 4 (2) : 7 * <i>paruiġē</i> e (1) : 4 (2) : 7	

44,12 a	(1) : 4 *pərsā (2) : 7 *ərš	c	(1) : 4 *marnždīāi (2) : 7
b	(1) : 4 (2) : 7 *pərsaaṯ	d	(1) : 4 (2) : 7
c	(1) : 4 (2) : 7	e	(1) : 4 (2) : 8 *anāšē mit Wiederholung des Präverbs, oder : 7 *nāšē ohne Wiederholung des Präverbs
d	(1) : 4 (2) : 7 *artē		
e	(1) : 4 *cinhaṯ (?) (2) : 7		
44,13 a	(1) : 4 *pərsā (2) : 7 *ərš	44,15 a	(1) : 4 *pərsā (2) : 7 *ərš
b	(1) : 4 (2) : 8 *nīš.nāšāmā mit Wiederholung des Präverbs, oder : 7 *nāšāmā ohne Wiederholung des Präverbs	b	(1) : 4 (2) : 7
c	(1) : 4 (2) : 7 *pərnāṇhō	c	(1) : 4 (2) : 7
d	(1) : 4 (2) : 7	d	(1) : 4 *urātāiš (2) : 7 *dīdəržō
e	(1) : 4 (2) : 7 *caxnar	e	(1) : 4 (2) : 7
44,14 a	(1) : 4 *pərsā (2) : 7 *ərš	44,16 a	(1) : 4 *pərsā (2) : 7 *ərš
b	(1) : 4 (2) : 7 *dīaam	b	(1) : 4 *uərṯrəmṯā (2) : 7
		c	(1) : 4 (2) : 7
		d	(1) : 4 (2) : 7 *sraošō

	e	(1) : 4 (2) : 7		d	(1) : 4 (2) : 7 *par _̣ uijē
44,17 a		(1) : 4 *pərsā (2) : 7 *ərš		e	(1) : 4 (2) : 7
	b	(1) : 4 (2) : 8	44,20 a		(1) : 4 *ciθnā (2) : 7 *ā _̣ ṇhar
	c	(1) : 4 *āsktīm (2) : 7		b	(1) : 4 *pərsā (2) : 7
	d	(1) : 4 (2) : 7 *amərtātā		c	(1) : 4 *karpā (2) : 7 *aēšmāj
	e	(1) : 4 (2) : 7 *rā _̣ θmō		d	(1) : 4 (2) : 7 *rudōjatā
44,18 a		(1) : 4 *pərsā (2) : 7 *ərš		e	(1) : 4 (2) : 7
	b	(1) : 4 (2) : 7 *hanaanī	45,1 a		(1) : 4 (2) : 7
	c	(1) : 4 (2) : 7		b	(1) : 4 (2) : 7
	d	(1) : 4 (2) : 7	45,1 d		(1) : 4 *dbitijəm (2) : 7 *mərns _̣ īāt
	e	(1) : 4 *amərtātā (2) : 7	45,2 a		(1) : 4 (2) : 7 *par _̣ uijē
44,19 a		(1) : 4 *pərsā (2) : 7 *ərš		b	(1) : 4 (2) : 7
	b	(1) : 4 (2) : 7 *daatī		c	(1) : 4 (2) : 7
	c	(1) : 4 (2) : 7 *ər _̣ žuxδā; *daatē		d	(1) : 4 *uarnā (2) : 7 *š _̣ jaoθnā

e	(1) : 4 * <i>dajənāh</i> (2) : 7	d	(1) : 4 (2) : 8 * <i>hām.fraštā</i> mit Wiederholung des Präverbs, oder : 7 * <i>fraštā</i> ohne Wiederholung des Präverbs
45,5 a	(1) : 4 (2) ; 7		
b	(1) : 4 (2) : 7 * <i>martaēbjō</i>		
45,6 a	(1) : 4 (2) : 7 * <i>uīspanaam</i>	48,2 c	(1) : 4 (2) : 7
b	(1) : 4 (2) : 7 * <i>hudaāh</i>	48,5 a	(1) : 5 (2) : 7
c	(1) : 4 (2) : 7	48,9 d	(1) : 4 * <i>uīdiāt;</i> * <i>saošjans</i> (2) : 7
d	(1) : 4 (2) : 7		
e	(1) : 4 (2) : 7	49,3 d	(1) : 4 * <i>antar</i> (2) : 9 * <i>antar.mruuaj</i> mit Wiederholung des Präverbs, oder : 7 * <i>mruuaj</i> ohne Wiederholung des Präverbs
46,1 a	(1) : 3 (2) : 7		
46,6 c	(1) : 4 (2) : 7		
d	(1) : 4 (2) : 7 * <i>frijō</i>	49,10 a	(1) : 4 (2) : 7
47,3 a	(1) : 4 (2) : 7 * <i>tuuōm</i>	b	(1) : 4 (2) : 7
b	(1) : 4 (2) : 7 * <i>rānjōskartīm</i>	50,9 a	(1) : 4 (2) : 7
c	(1) : 4 (2) : 7 * <i>arəmatīm</i>	51,1 c	(2) : 7 * <i>uaršānē</i>

51,8 a	(1) : 7
	(2) : 7
51,8 c	(1) : 7 * <i>man̥raā</i>
	(2) : 7
51,10 c	(1) : 7 * <i>zbajāā</i>
	(2) : 7
51,11 a	(1) : 7 * <i>urḁō</i> ;
	* <i>spitamaaṣ</i> (?)
	(2) : 7
51,15 a	(1) : 7
	(2) : 7
b	(1) : 7 * <i>dmānē</i>
	(2) : 7 * <i>parūiō</i>
53,5 a	(1) : 7
	(2) : 5
53,7 a	(1) : 7
	(2) : 5

